

Description: **LED FOG LAMP SET**

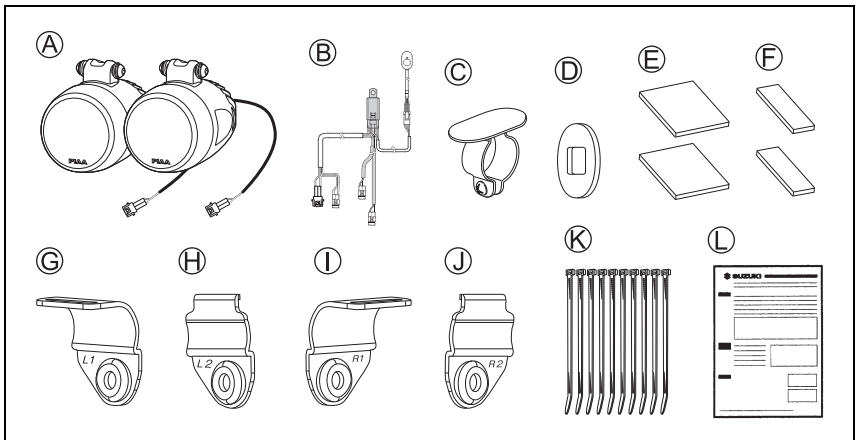
Part Number: 99000-990D2-211

Applications: V-Strom650/XTL7 –

Installation Time: 1.0 Hours

Contents

Ref.	Description	QTY
Ⓐ	LED lamp (L&R)	2
Ⓑ	Relay harness set	1
Ⓒ	Switch bracket	1
Ⓓ	Double-sided tape	1
Ⓔ	Rubber cushion (L)	2
Ⓕ	Rubber cushion (S)	2
Ⓖ	Bracket (L1)	1
Ⓗ	Bracket (L2)	1
Ⓘ	Bracket (R1)	1
Ⓙ	Bracket (R2)	1
Ⓚ	Tie wrap	10
Ⓛ	Installation Instruction	1

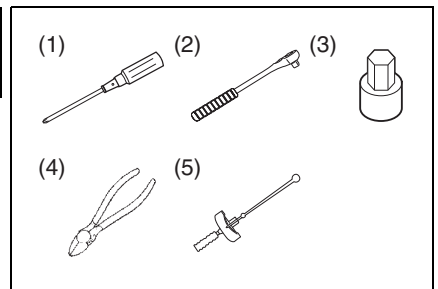

Optional Accessories Required

Below optional accessory is required to install the LED fog lamp set.

- Accessory bar (990D0-28K00-030/031)

Tools Required

Ref.	Description
(1)	⊕ Driver
(2)	Ratchet
(3)	Hexagon socket (4 mm)
(4)	Cutting pliers
(5)	Torque wrench



Important**▲WARNING / ▲CAUTION / NOTICE / NOTE**

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol ▲ and the words **WARNING**, **CAUTION**, **NOTICE** and **NOTE** have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

▲WARNING

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

▲CAUTION

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage.

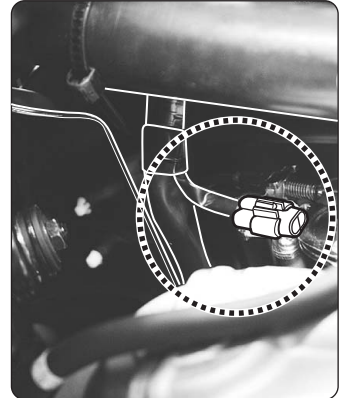
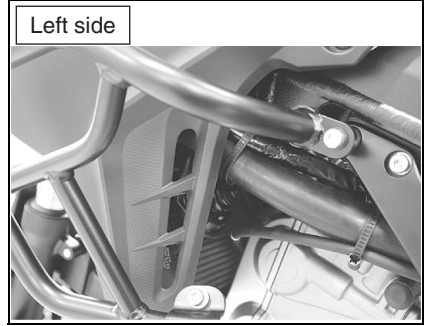
NOTE: Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

**Precautions
for
Installation**

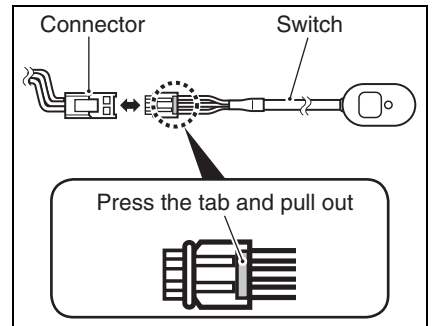
1. Check that the kit includes all the parts listed in the first page.
2. Check each part in the kit for scratches or any form of damage.
3. Park the vehicle on a level ground.
4. Remove the ignition key from the switch and store it in a safe place.
5. Protect any items removed or to be installed from scratches by placing them on a soft cloth first before putting them on the ground.
6. Use care not to cause any damage to the body of the vehicle during installation of the accessory.

Installation

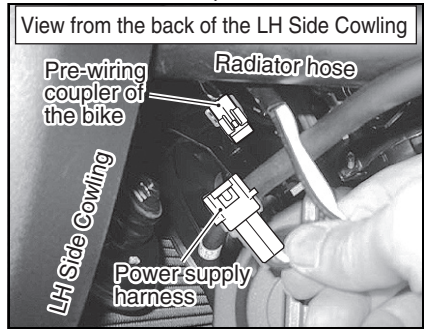
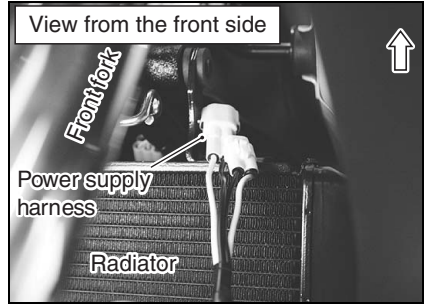
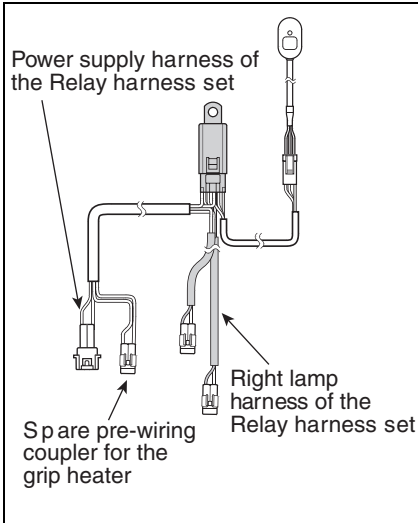
1. Cut the tape which binds the Pre-wiring coupler of the bike with cutting pliers. It is placed in the back of the left side of the radiator.



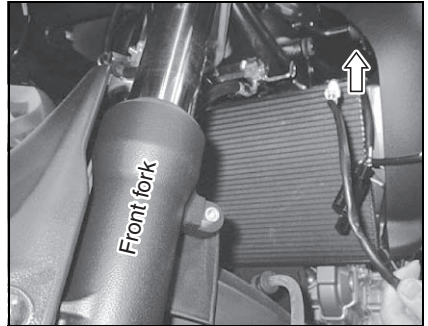
2. Remove the switch from the Relay harness set ⑥ as shown in the illustration.



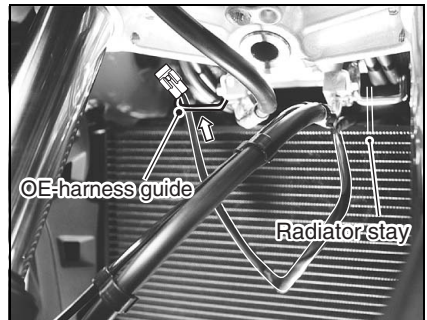
3. From the above of the left side of the radiator, pass the power supply harness of the Relay harness set ⑥ to the Pre-wiring coupler which was separated in step (1).
Connect to the Pre-wiring coupler.



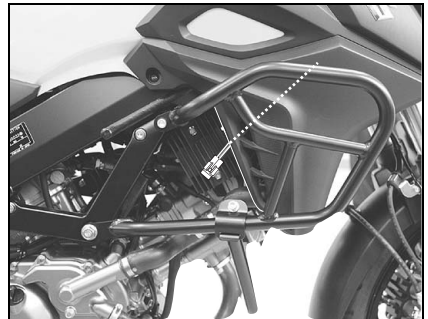
4. Pass the right lamp harness of the Relay harness set ⑥ to the right side of the bike through the above of the radiator.



Pass the harness through the back of LH radiator stay and RH OE-harness guide.

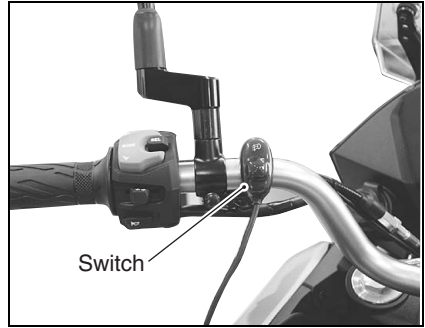
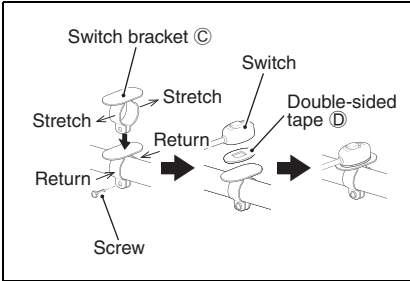


Pass the harness through the back of RH Side Cowling.

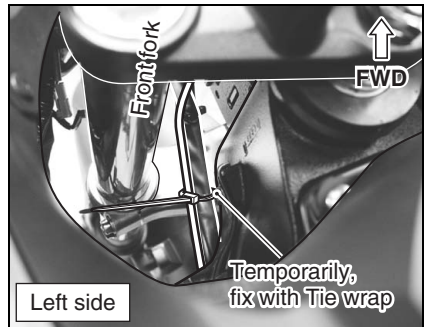
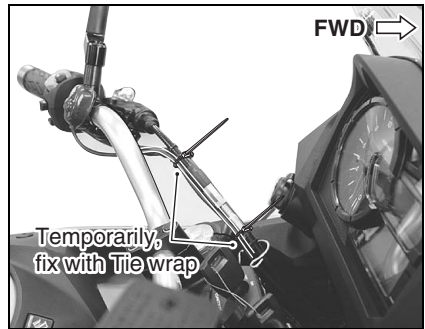


5. Install the Switch bracket ③ into the left side of handle bar by using screw.

Stick the switch of the Relay harness set ② which was removed in step (2) on the Switch bracket ③ by using the Double-sided tape ④.



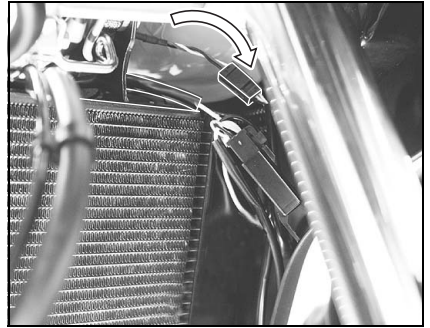
6. Pass the switch harness and temporarily fix it to the standard harness by using the Tie wrap ⑤ as shown in the picture.



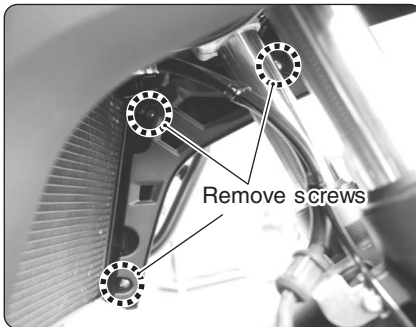
7. Connect the connector of the switch harness to the connector of the Relay harness set ②.



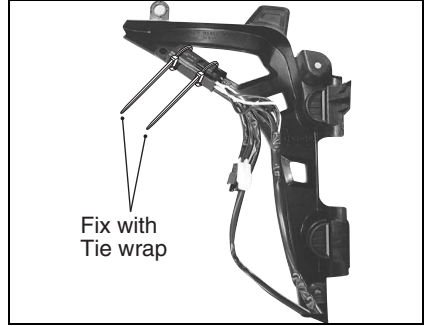
Pull the switch harness lightly to eliminate the slack of the harness.



8. Remove the LH Inner Cover.



9. Fix the Relay of the Relay harness set ⑥ inside of the LH Inner Cover which was removed in step (8) with Tie wrap ⑦ × 2.



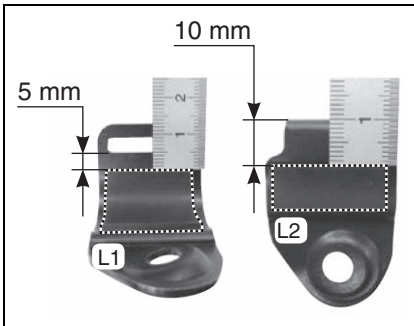
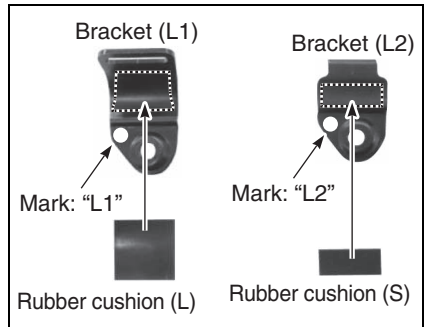
10. Install the Accessory bar (separately sold, 990D0-28K00-030/031) into the bike.

* Refer to the Installment Instruction of the Accessory bar.

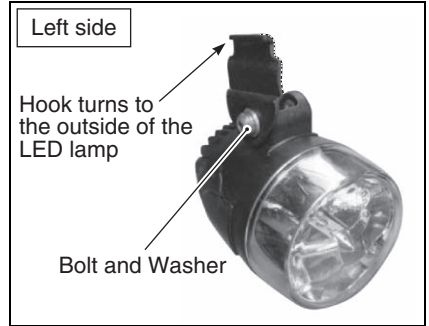
11. Stick the Rubber cushion (L) ⑧ and (S) ⑨ to the Bracket (L1) ⑩ and (L2) ⑪ as shown in the picture.

Rubber cushion is stuck to the surface with the mark "L1", "L2".

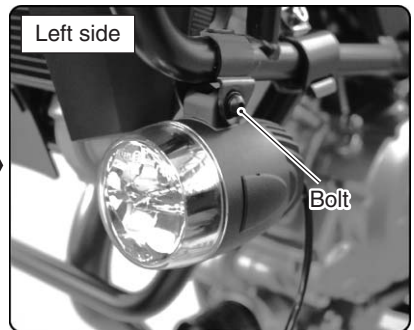
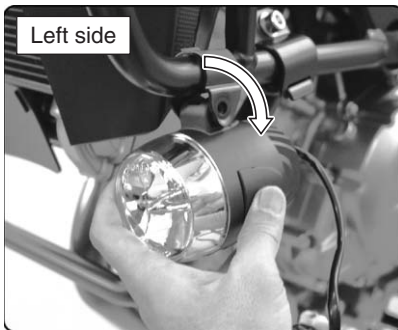
NOTE: Be careful of the sticking side.



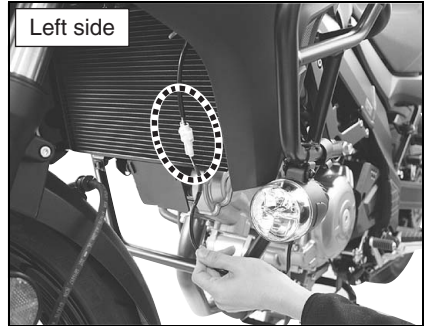
12. Temporarily, install the Bracket (L2) ④ into the LED lamp ① with bolt and washer.



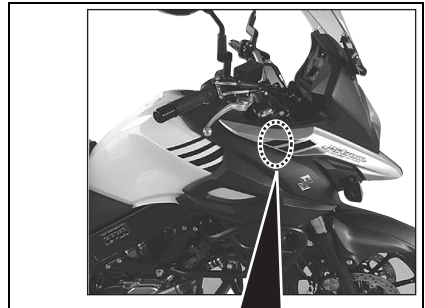
13. Temporarily, install the LED lamp ① into the Accessory bar with the Bracket (L1) ③ and bolt and washer.



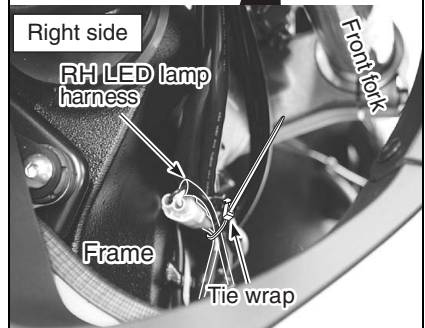
14. Pass the left LED lamp harness through the inside of the LH Side Cowling.
Connect to the connector of the left LED lamp harness of the Relay harness set ②.



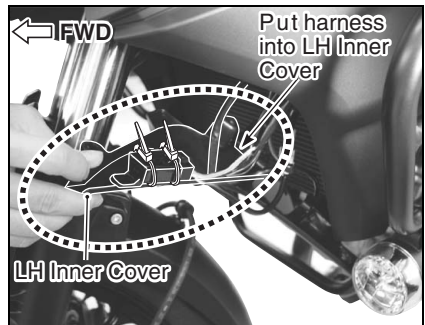
15. For right side LED lamp, repeat step (11) to (13).
Temporarily, install the right LED lamp ① to the Accessory bar.
Connect to the connector of the right LED lamp harness of the Relay harness set ②.



Bind the LED lamp harness and fix to the motorcycle harness with Tie wrap ④.

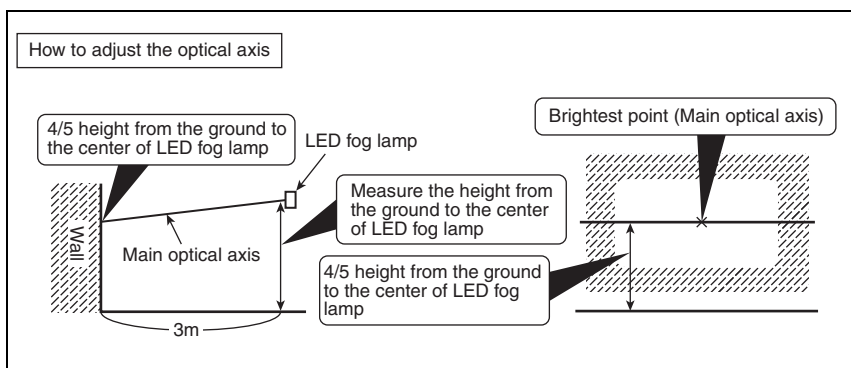


16. Put the harness into of the LH Inner Cover and reinstall the LH Inner Cover.



17. Temporarily, fix the harness with Tie wrap (K) after eliminating the slack of the harness.
18. Swing the handle bar left and right, and be sure that each harness isn't stretched or it doesn't interfere the bike.
If the harness interferes the bike, fix the harness to eliminate the interfere by using the Tie wrap (K).
If the harness is stretched too much, change the fixation point to loosen the harness.
19. Tighten all the Tie wrap (K), firmly.

20. Adjust the optical axis.



21. Tighten all bolts of LH and RH of LED lamp (A) firmly.

Tightening torque: 5 N·m

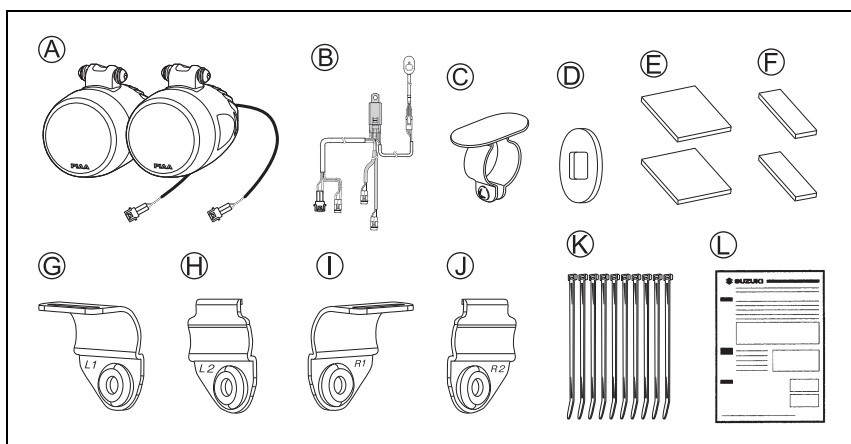
Description: **KIT ANTIBROUILLARD À DEL**

Code: 99000-990D2-211

Modèle: V-Strom650/XTL7 –

Temps d'installation: 1,0 hr(s)

Contenu	Réf.	Description	Q.té
	A	Lampe à DEL (G&D)	2
	B	Faisceau de câbles de relais	1
	C	Support de contacteur	1
	D	Bande adhésive double face	1
	E	Caoutchouc (Gr)	2
	F	Caoutchouc (Pe)	2
	G	Patte de fixation (L1)	1
	H	Patte de fixation (L2)	1
	I	Patte de fixation (R1)	1
	J	Patte de fixation (R2)	1
	K	Attache-câble	10
	L	Instructions de montage	1

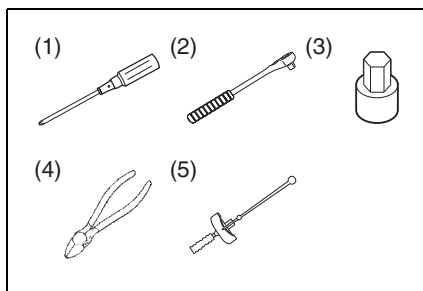

**Accessoires
en option
nécessaires**

L'accessoire optionnel suivant est nécessaire à l'installation du jeu d'antibrouillards à DEL.

- Barre accessoire (990D0-28K00-030/031)

**Outils
nécessaires**

Réf.	Description
(1)	Tournevis cruciforme
(2)	Rochet
(3)	Douille à six pans (4 mm)
(4)	Pincés coupantes
(5)	Clé dynamométrique



Important
▲ AVERTISSEMENT / ▲ ATTENTION / AVIS / NOTE

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations spéciales, on utilise le symbole ▲ et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **NOTE**. Lire avec soin les messages précédés par ces mots:

▲ AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures graves ou mortelles.

▲ ATTENTION

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures légères ou modérées.

AVIS

Indique un danger potentiel pouvant résulter en détérioration du véhicule ou des équipements.

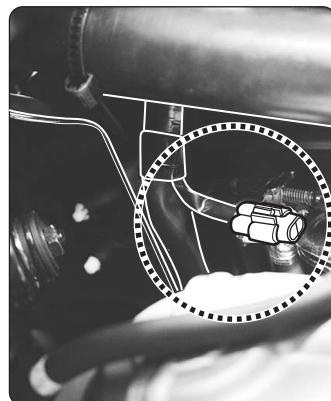
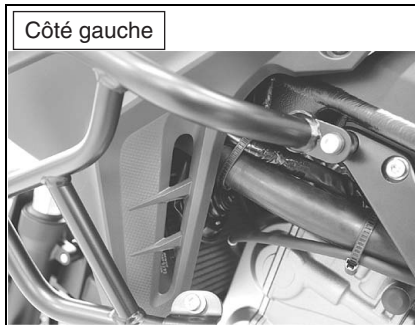
NOTE: Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes.

**Précautions
à
l'installation**

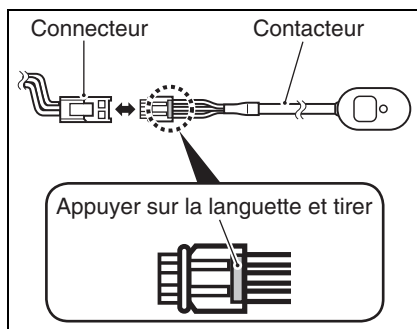
1. Vérifier que le kit inclut toutes les pièces énumérées en première page.
2. Vérifier que les pièces du kit ne sont pas rayées ou détériorées d'une manière quelconque.
3. Garer le véhicule sur une surface plane.
4. Enlever la clé de contact du contacteur et la ranger dans un endroit sûr.
5. Protéger des rayures toutes les pièces déposées ou à installer en les plaçant sur un chiffon plutôt qu'à même le sol.
6. Éviter d'endommager le véhicule pendant l'installation de l'accessoire.

Installation

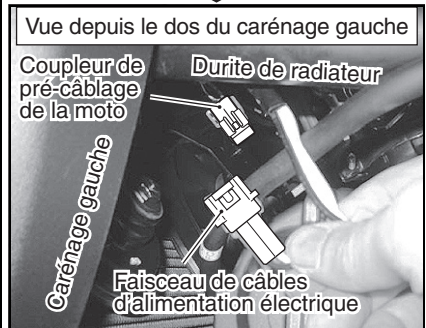
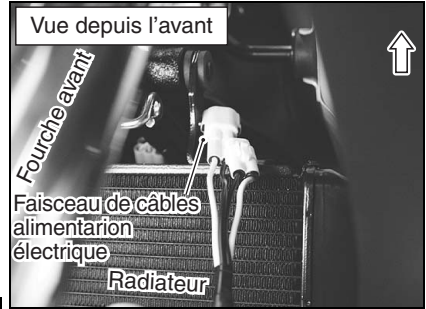
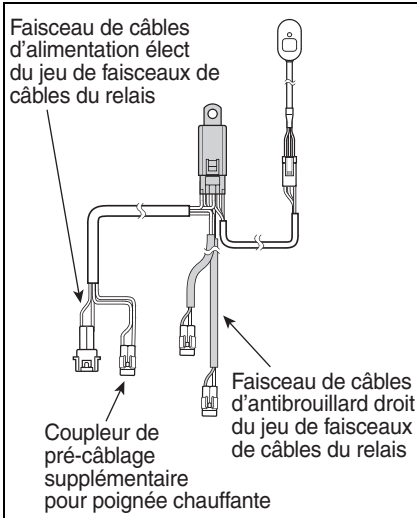
1. Couper le bandeau de fixation du coupleur de pré-câblage de la moto à l'aide des pinces coupantes. Ce coupleur se trouve derrière le radiateur, sur le côté gauche.



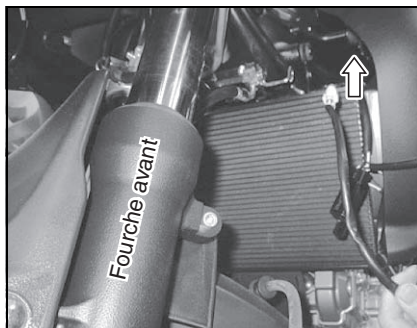
2. Déposer le contacteur du jeu de câbles du relais Ⓑ en procédant comme illustré.



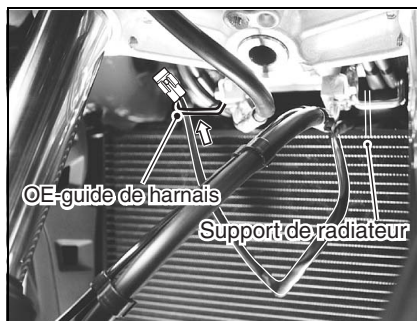
3. Faire passer le faisceau de câbles d'alimentation électrique du jeu de câbles du relais ② par le côté gauche et le haut du radiateur, en direction du coupleur de pré-câblage libéré à l'étape (1).
Raccorder ce faisceau au coupleur de pré-câblage.



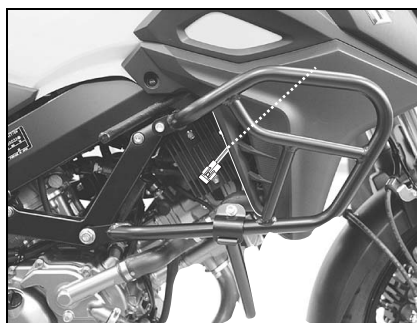
4. Faire passer le faisceau de câbles de l'antibrouillard droit du jeu de câbles du relais ② par le côté droit de la moto et par-dessus le radiateur.



Passez le faisceau derrière le support gauche du radiateur et dans la gaine du faisceau à droite.

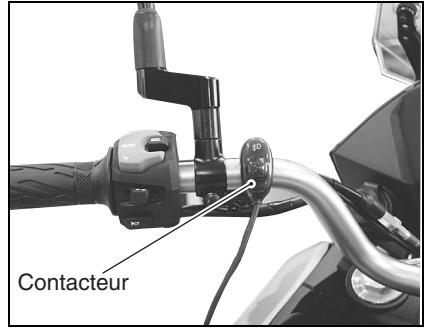
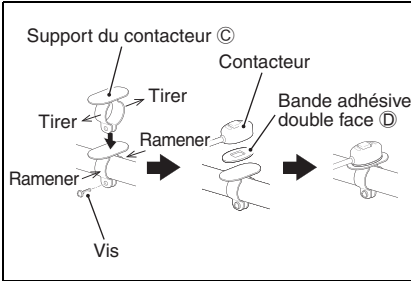


Faire passer le faisceau de câbles derrière le carénage gauche.

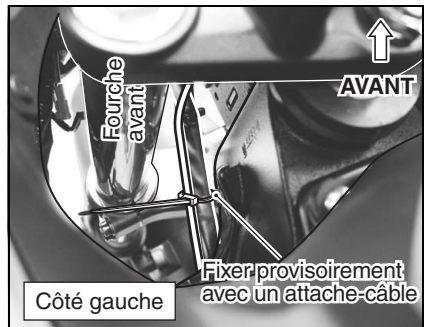
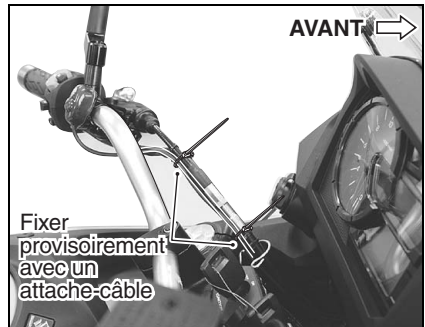


5. Visser le support du contacteur ③ sur la moitié gauche du guidon.

Coller le contacteur du faisceau de câbles du relais ② déposé à l'étape (2) sur le support du contacteur ③ à l'aide la bande adhésive double face ④.



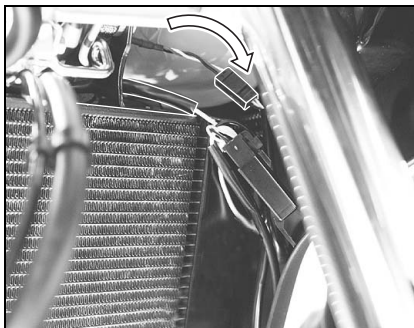
6. Implanter le faisceau de câbles du contacteur et le fixer provisoirement au faisceau de câbles général à l'aide d'un attache-câble ① en procédant comme illustré.



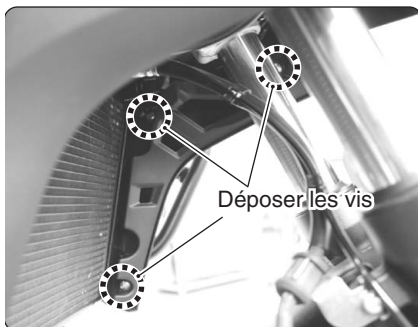
7. Raccorder le connecteur du faisceau de câbles du contacteur au connecteur du jeu de câbles du relais ②.



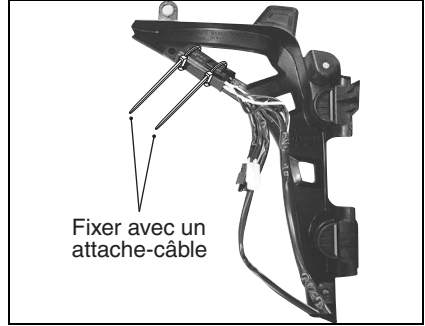
Tirer légèrement sur le faisceau de câbles du contacteur pour bien le tendre.



8. Déposer le couvercle interne gauche.



9. Fixer le relais du jeu de câbles du relais ⑤ à l'intérieur du couvercle interne gauche déposé à l'étape (8) avec 2 attache-câbles ⑥.

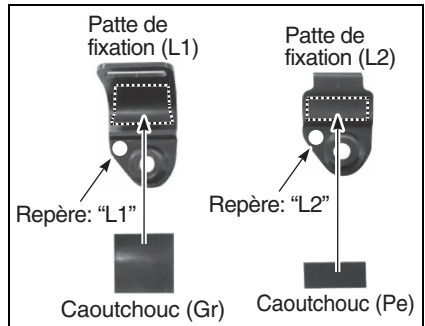
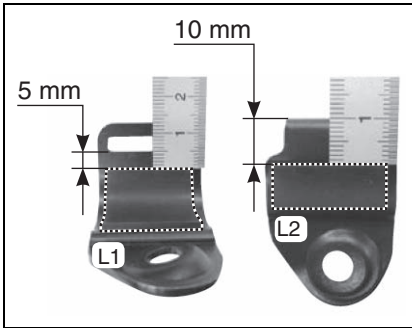


10. Installer la barre accessoire (vendue séparément, 990D0-28K00-030/031) sur la moto.

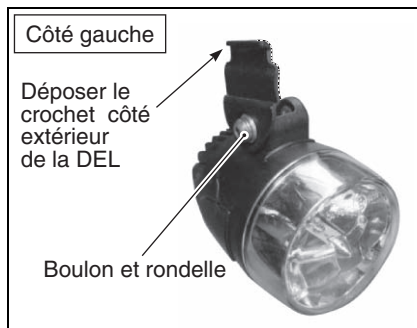
* Voir les instructions d'installation de la barre accessoire.

11. Coller les caoutchoucs (Gr) ⑤ et (Pe) ⑥ aux pattes de fixation (L1) ⑦ et (L2) ⑧ comme illustré. Coller les caoutchoucs aux endroits repérés par "L1" et "L2".

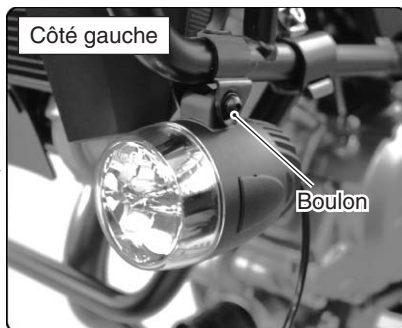
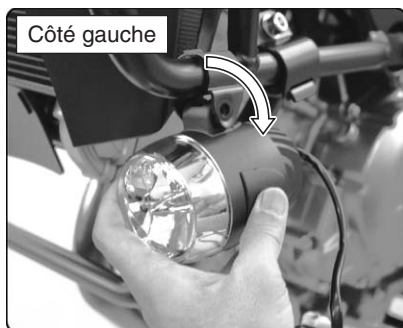
NOTE: Attention au côté adhésif.



12. Monter provisoirement la patte de fixation (L2) ④ sur la DEL ① à l'aide d'un boulon et d'une rondelle.

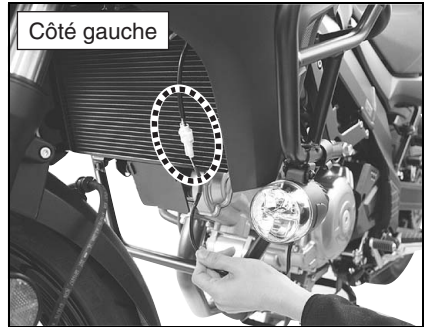


13. Monter provisoirement la DEL ① sur la barre accessoire à l'aide d'une patte de fixation (L1) ③, d'un boulon et d'une rondelle.



14. Faire passer le faisceau de câbles de la DEL gauche par l'intérieur du carénage de côté gauche.

Raccorder le connecteur du faisceau de câbles de la DEL gauche du jeu de câbles du relais ②.

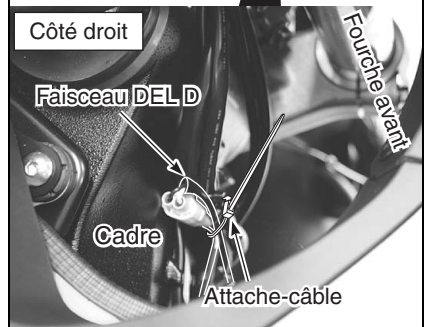
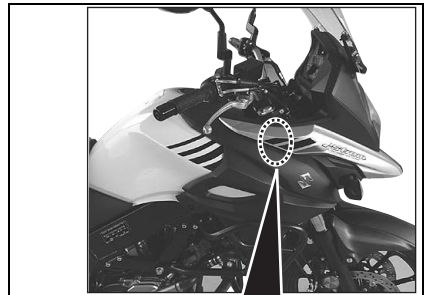


15. Recommencer les étapes (11) à (13) pour la DEL droite.

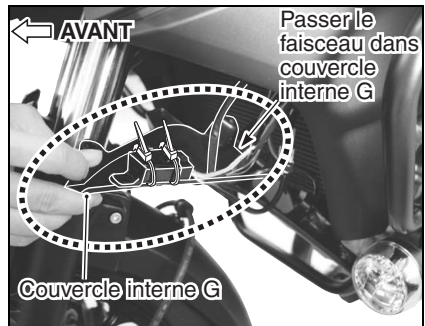
Installer provisoirement la DEL droite ① sur la barre des accessoires.

Raccorder le connecteur du faisceau de câbles de la DEL droite du jeu de câbles du relais ②.

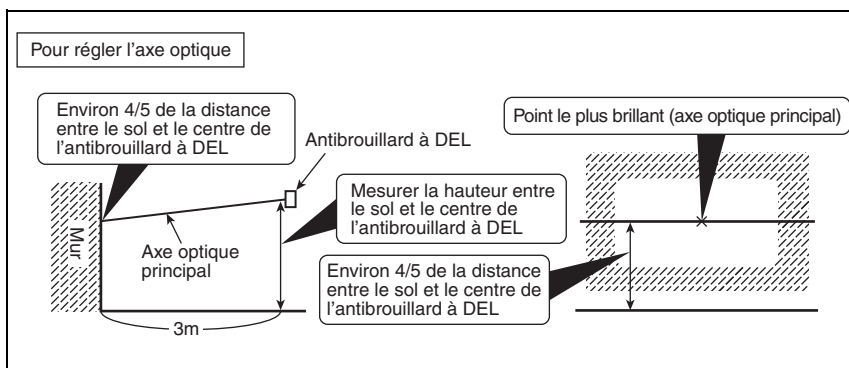
Fixer le faisceau des lampes à LED sur le faisceau principal de la moto avec l'attache ④.



16. Placer le faisceau de câbles dans le couvercle interne G et reposer le couvercle interne de la G.



17. Fixer provisoirement le faisceau de câbles avec un attache-câble (K) après l'avoir tendu.
18. Braquer le guidon vers la droite et la gauche et vérifier qu'aucun des faisceau de câbles n'est soumis à tension ou gêne la manœuvre de la moto.
 Si un faisceau de câbles interfère avec la manœuvre de la moto, le fixer avec un attache-câble (K) de sorte qu'il ne gêne plus.
 Si un faisceau de câbles est soumis à une tension excessive, modifier le point de fixation pour éliminer cette tension.
19. Serrer soigneusement tous les attache-câbles (K).
20. Régler l'axe optique.



21. Serrer soigneusement tous les boulons D et G de la DEL (A).
Couple de serrage: 5 N·m

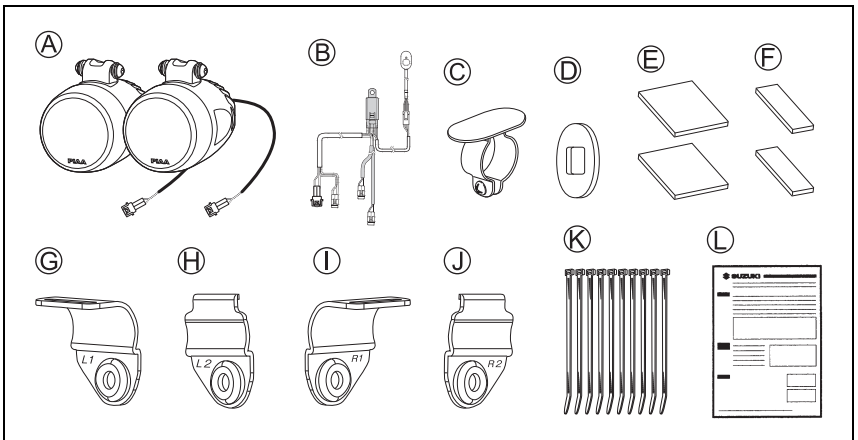
Beschreibung: **LED-NEBELLEUCHTENSATZ**

Teil-Nr.: 99000-990D2-211

Verwendungen: V-Strom650/XTL7 –

Montagezeit: 1,0 hr(s)

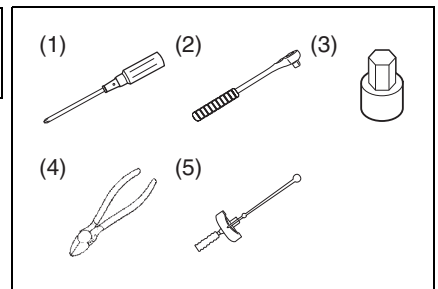
Inhalt	Nr.	Beschreibung	Stck
	A	LED-Leuchte (L. u. R.)	2
	B	Relaiskabelbaumsatz	1
	C	Schalterhalterung	1
	D	Beidseitiges Klebeband	1
	E	Gummidämpfer (L)	2
	F	Gummidämpfer (S)	2
	G	Halterung (L1)	1
	H	Halterung (L2)	1
	I	Halterung (R1)	1
	J	Halterung (R2)	1
	K	Kabelbinder	10
	L	Montageanleitung	1


Erforderliches Sonderzubehör

Zur Montage des LED-Nebeleuchtensatzes wird das im Folgenden aufgeführte Sonderzubehör benötigt.
 • Zubehörsange (990D0-28K00-030/031)

Notwendige Werkzeuge

- | Nr. | Beschreibung |
|-----|--|
| (1) | Kreuzschlitzschraubendreher |
| (2) | Ratsche |
| (3) | Steckschlüsseleinsatz mit Sechskant (4 mm) |
| (4) | Schneidzange |
| (5) | Drehmomentschlüssel |



Wichtig
▲ WARNUNG / ▲ VORSICHT / HINWEIS / ANMERKUNG

Lesen Sie bitte dieses Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau. Das Symbol ▲ und die Schlüsselwörter **WARNUNG**, **VORSICHT**, **HINWEIS** sowie **ANMERKUNG** werden zur Betonung spezieller Informationen verwendet. Beachten Sie insbesondere Informationen, die durch die folgenden Schlüsselwörter gekennzeichnet sind:

▲ WARNUNG

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die tödlich ausgehen oder schwere Verletzungen verursachen kann.

▲ VORSICHT

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die leichte bis mittelschwere Verletzungen verursachen kann.

HINWEIS

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Fahrzeug- und Ausrüstungsschäden führen kann.

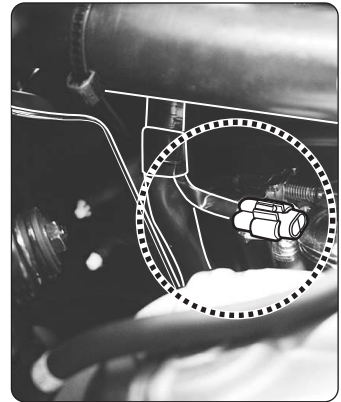
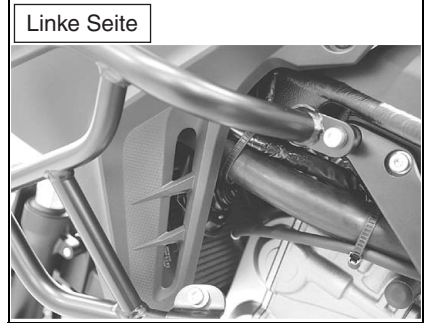
ANMERKUNG: Kennzeichnet Informationen, die Wartungsarbeiten erleichtern bzw. Anweisungen verdeutlichen sollen.

**Wichtige
hinweise zur
montage**

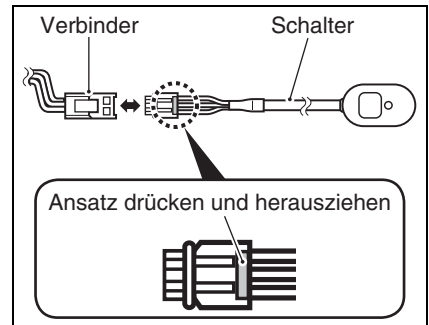
1. Prüfen, ob der Satz alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Jedes Teil im Satz auf Kratzer und Beschädigung überprüfen.
3. Das Fahrzeug auf ebenem Untergrund parken.
4. Den Zündschlüssel abziehen und an sicherer Stelle aufbewahren.
5. Abgenommene oder zu montierende Teile nicht einfach auf den Boden, sondern auf einen weichen Lappen legen, damit sie nicht verkratzt werden.
6. Darauf achten, dass die Fahrzeugkarosserie bei der Montage des Zubehörs nicht beschädigt wird.

Montage

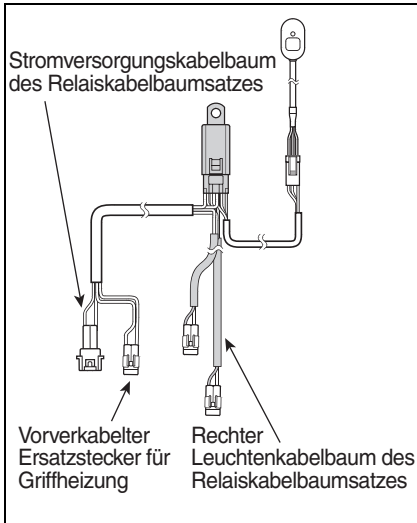
1. Das Band, mit dem der vorverkabelte Stecker des Motorrads befestigt ist, mit der Schneidzange durchschneiden. Es befindet sich links an der Rückseite des Kühlers.



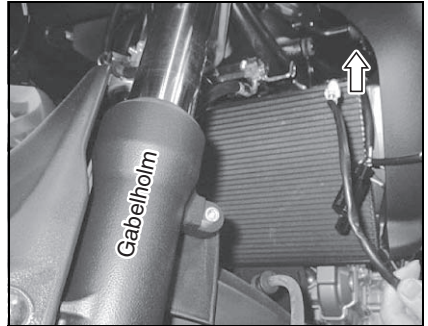
2. Den Schalter vom Relaiskabelbaumsatz ② abnehmen, wie in der Abbildung gezeigt.



3. Den Stromversorgungskabelbaum des Relaiskabelbaumsatzes ② von einer Stelle über der linken Seite des Kühlers her zum vorverkabelten Stecker führen, der in Schritt (1) getrennt wurde. An vorverkabelten Stecker anschließen.



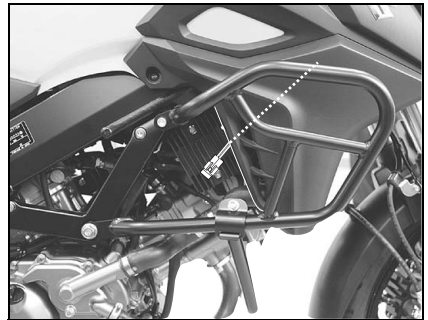
4. Den rechten Leuchtenkabelbaum des Relaiskabelbaumsatzes ② durch den Raum über dem Kühler zur rechten Seite des Motorrads führen.



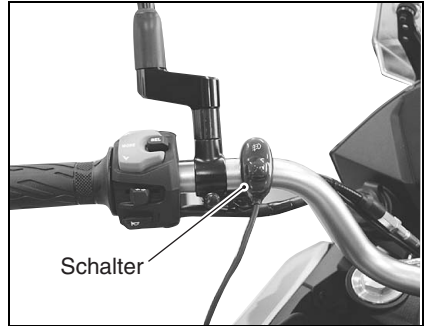
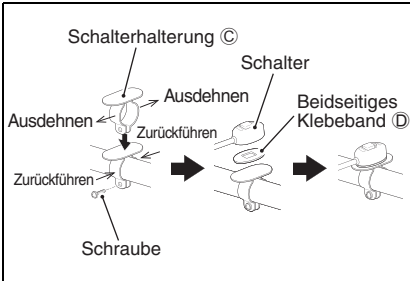
Führen Sie den Kabelbaum durch die Rückseite der linken Kühlerhalterung und die rechte OE-Kabelbaumführung.



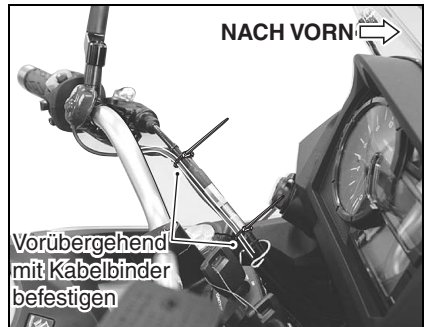
Den Kabelbaum durch die Rückseite der rechten Seitenverkleidung führen.



5. Die Schalterhalterung © an der linken Seite der Lenkstange mit der Schraube befestigen. Den in Schritt (2) abgenommenen Schalter des Relaiskabelbaumsatzes ② mit dem beidseitigen Klebeband ④ an der Schalterhalterung © befestigen.



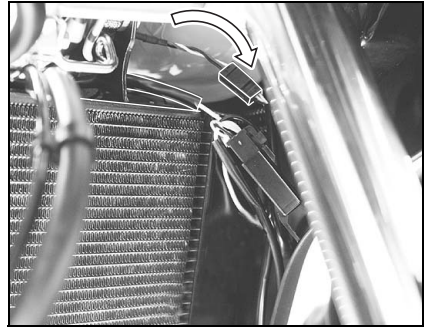
6. Den Schalterkabelbaum wie auf dem Bild gezeigt verlegen und vorübergehend mit dem Kabelbinder ① am Standardkabelbaum befestigen.



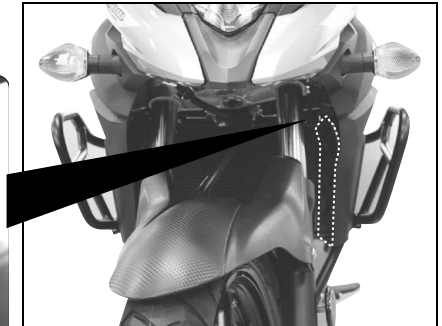
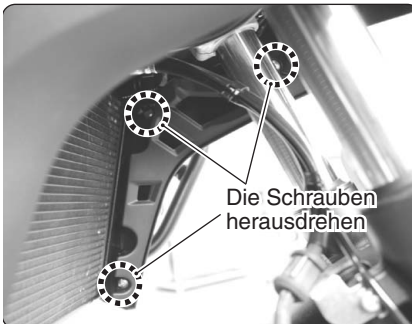
7. Den Verbinder des Schaltkabelbaums an den Verbinder des Relaiskabelbaumsatzes ⑥ anschließen.



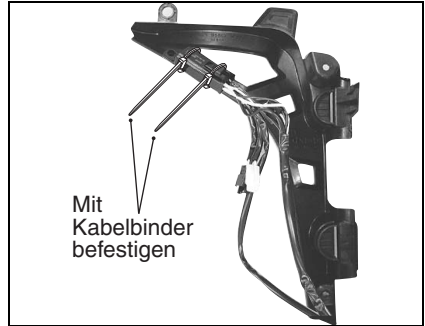
Leicht am Schaltkabelbaum ziehen, um ihn zu straffen.



8. Die linke Innenabdeckung abnehmen.



9. Das Relais des Relaiskabelbaumsatzes **(B)** innerhalb der linken Innenabdeckung, die in Schritt (8) abgenommen wurde, mit Kabelbinder **(K)** x 2 befestigen.



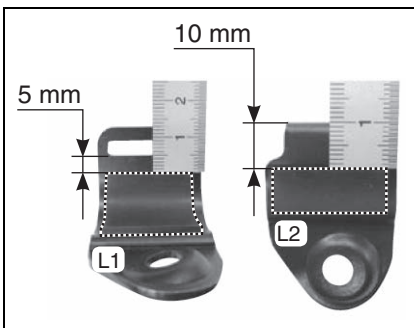
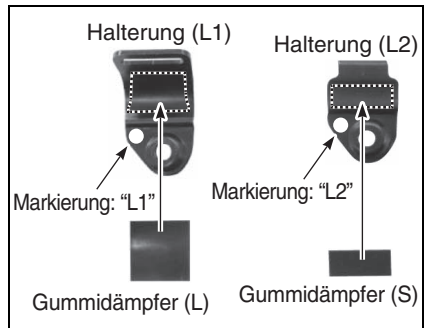
10. Die Zubehörstange (getrennt erhältlich, 990D0-28K00-030/031) am Motorrad anbringen.

* Siehe Montageanleitung für Zubehörstange.

11. Gummidämpfer (L) **(E)** und (S) **(F)** an Halterung (L1) **(G)** und (L2) **(H)** wie auf dem Bild gezeigt anheften.

Die Gummidämpfer-Anbringung erfolgt an den markierten Stellen "L1" und "L2".

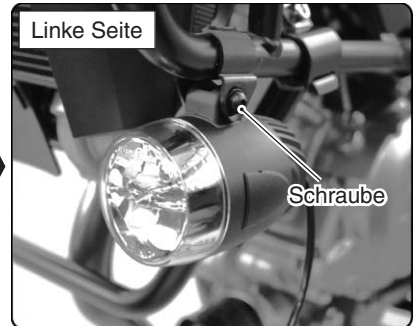
ANMERKUNG: Auf die haftende Seite achten.



12. Die Halterung (L2) ④ vorübergehend mit Schraube und Scheibe an der LED-Leuchte ① anbringen.



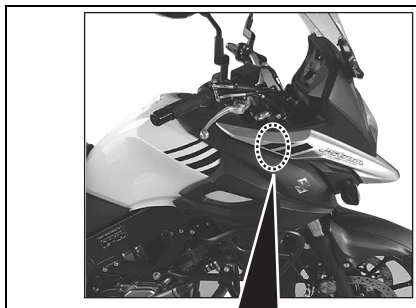
13. Die LED-Leuchte ① vorübergehend mit der Halterung (L1) ③ sowie Schraube und Scheibe an der Zubehörstange anbringen.



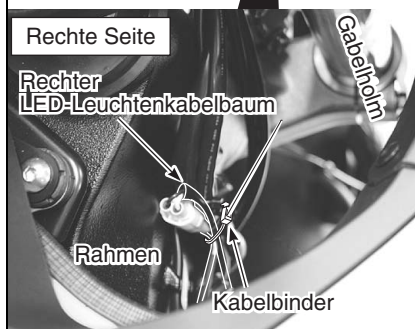
14. Den linken LED-Leuchtenkabelbaum durch die Innenseite der linken Seitenverkleidung führen.
An Verbinder des linken LED-Leuchtenkabelbaums des Relaiskabelbaumsatzes ② anschließen.



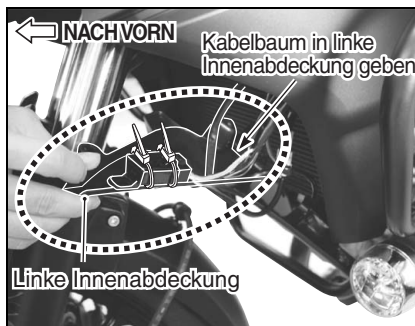
15. Für die rechte LED-Leuchte die Schritte (11) bis (13) wiederholen.
Die rechte LED-Leuchte ① vorübergehend an der Zubehörstange anbringen.
An Verbinder des rechten LED-Leuchtenkabelbaums des Relaiskabelbaumsatzes ② anschließen.



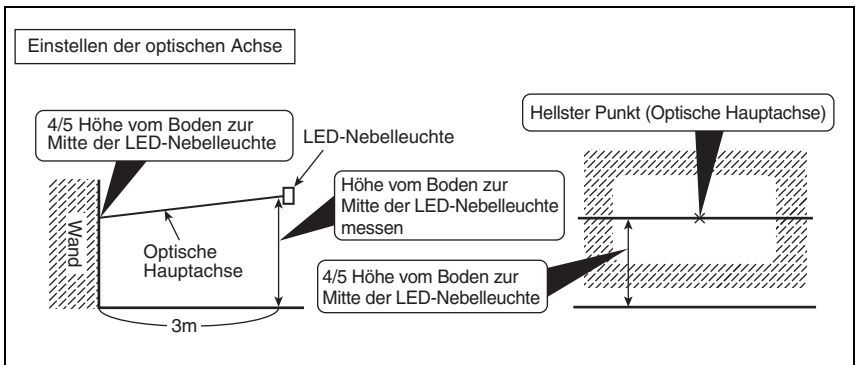
Den LED-Leuchtenkabelbaum bündeln und mit Kabelbinder ④ an dem Fahrzeugkabelbaum befestigen.



16. Den Kabelbaum in die linke Innenabdeckung geben, und die linke Innenabdeckung wieder anbringen.



17. Den Kabelbaum straffen und dann mit Kabelbinder (K) vorübergehend befestigen.
18. Die Lenkstange nach links und rechts einschlagen und sicherstellen, dass weder ein Kabelbaum in die Länge gezogen wird, noch ein solcher den Betrieb des Motorrads in irgendeiner Weise behindern kann. Jede Behinderung des Betriebs durch einen Kabelbaum ist durch geeignetes Anbringen eines Kabelbinders (K) zu beheben. Wenn ein Kabelbaum zu sehr in die Länge gezogen wird, muss die Befestigungsstelle so geändert werden, dass der Kabelbaum lockerer wird.
19. Alle Kabelbinder (K) gut festziehen.
20. Die optische Achse einstellen.



21. Alle Schrauben der linken und rechten LED-Leuchte (A) gut festziehen.
Anzugsdrehmoment: 5 N·m

Descrizione: **SET FENDINEBBIA A LED**

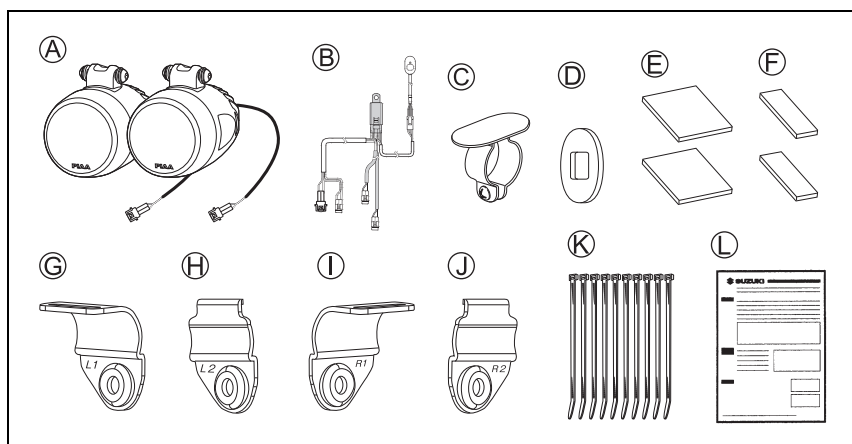
Codice: 99000-990D2-211

Applicazione: V-Strom650/XTL7 –

Tempo di montaggio: 1,0 hr(s)

Imballo

Rif.	Descrizione	Q.ta
Ⓐ	Luci a LED (S e D)	2
Ⓑ	Set cablaggi relé	1
Ⓒ	Staffa interruttore	1
Ⓓ	Nastro adesivo a due lati	1
Ⓔ	Cuscini in gomma (Gr)	2
Ⓕ	Cuscini in gomma (Pi)	2
Ⓖ	Staffa (L1)	1
Ⓗ	Staffa (L2)	1
Ⓘ	Staffa (R1)	1
Ⓙ	Staffa (R2)	1
Ⓚ	Fascette	10
Ⓛ	Istruzioni di montaggio	1

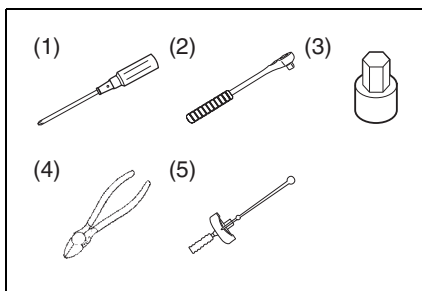

**Accessori
opzionali
richiesti**

L'accessorio opzionale seguente è richiesto per installare il set fendinebbia a LED.

- Barra ausiliaria (990D0-28K00-030/031)

**Attrezzatura
richiesta**

Rif.	Descrizione
(1)	Cacciavite ⊕
(2)	Cricchetto
(3)	Chiave esagonale (4 mm)
(4)	Tronchesi
(5)	Chiave torsionometrica



Importante ▲ **ATTENZIONE** / ▲ **AVVERTENZA** / **AVVISO** / **NOTA**

Leggere questo manuale e seguire con attenzione le sue istruzioni. Il simbolo ▲ e le parole **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA**, **AVVISO** e **NOTA** enfatizzano la presenza di importanti informazioni. Fare attenzione particolare ai messaggi evidenziati da queste parole:

▲ATTENZIONE

Indica un pericolo che può portare alla morte o ferimenti gravi.

▲AVVERTENZA

Indica un pericolo che può portare a ferimenti lievi o moderati.

AVVISO

Indica un pericolo che può portare a danni al veicolo o altre attrezzature.

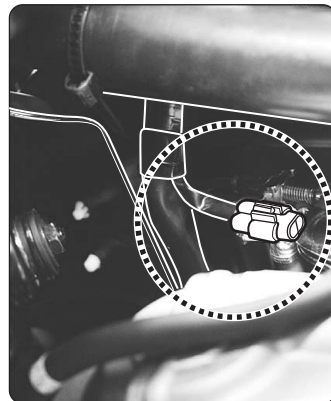
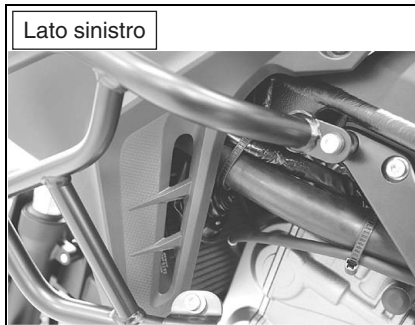
NOTA: Indica informazioni speciali per rendere più facile la manutenzione oppure per chiarire le istruzioni date.

**Precauzioni
per
l'installazione**

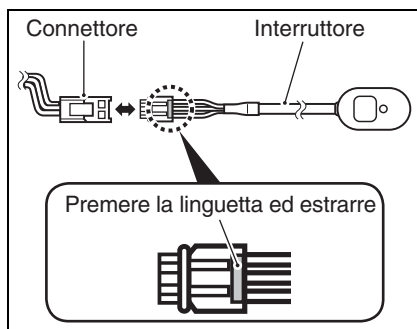
1. Controllare che il kit contenga tutte le parti elencate nella prima pagina.
2. Controllare che nessuna parte del kit abbia graffi o danni.
3. Parcheggiare il veicolo in un punto in piano.
4. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore e conservarla in un luogo sicuro.
5. Proteggere ogni elemento tolto o da installare da graffi mettendolo su di un panno soffice steso a terra.
6. Fare attenzione a non danneggiare la scocca del veicolo durante l'installazione dell'accessorio.

Installazione

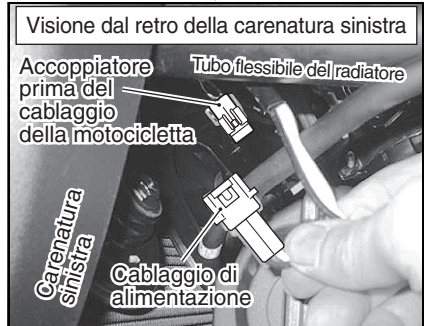
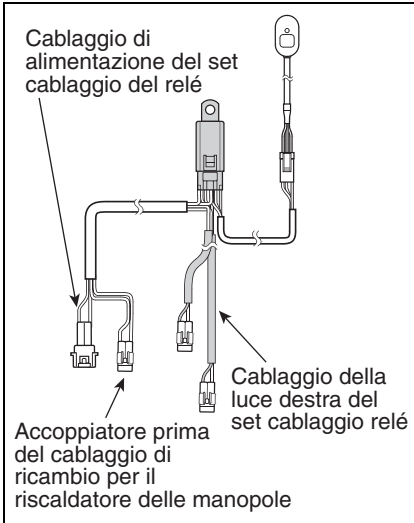
1. Tagliare il nastro che ferma l'accoppiatore che precede il cablaggio della motocicletta facendo uso dei tronchesi. Esso è installato dietro il lato sinistro del radiatore.



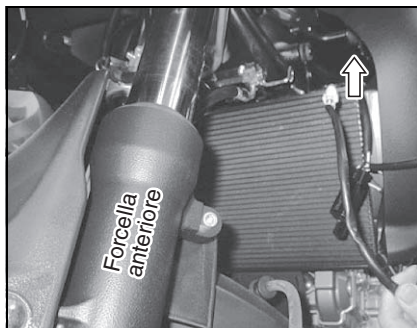
2. Rimuovere l'interruttore dal set cablaggio del relé **B** nel modo visto in figura.



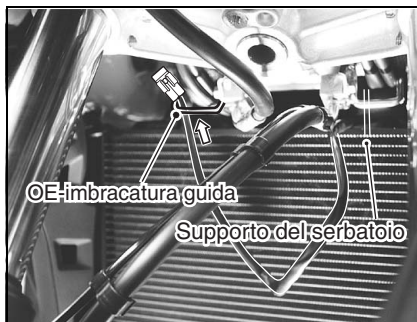
3. Partendo dal lato superiore sinistro del radiatore, collegare il cablaggio di alimentazione del set cablaggio del relé **B** all'accoppiatore prima del cablaggio che era stato separato nella fase (1). Collegare l'accoppiatore prima del cablaggio.



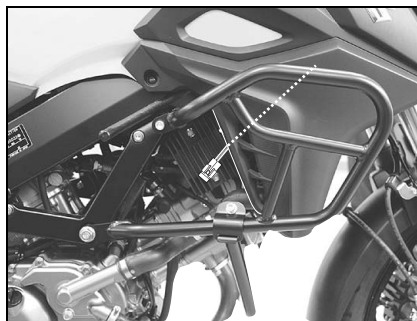
4. Far passare il cablaggio della luce destra del set cablaggio relé **Ⓑ** sulla destra della motocicletta passando sopra il radiatore.



Esegua il cablaggio attraverso il posteriore del supporto del radiatore alla sinistra e il cablaggio OE alla destra.

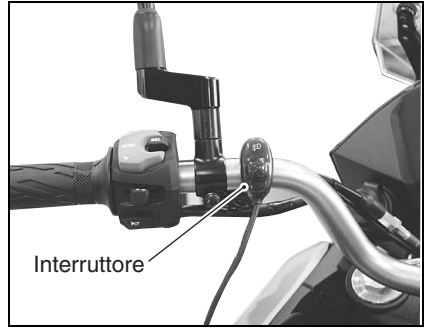
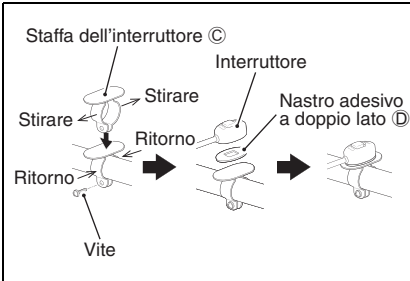


Far passare il cablaggio attraverso il retro della carenatura destra.

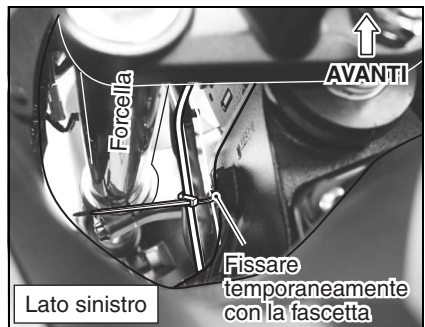


5. Installare la staffa dell'interruttore © sul lato sinistro del manubrio servendosi di una vite.

Fissare l'interruttore del set cablaggio del relé B tolto nella fase (2) sulla staffa dell'interruttore © usando il nastro adesivo a doppio lato D.



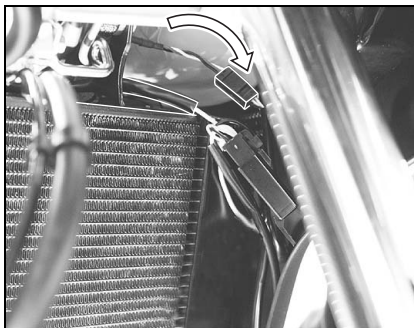
6. Far passare il cablaggio dell'interruttore e fissarlo temporaneamente al cablaggio standard usando la fascetta K nel modo visto in figura.



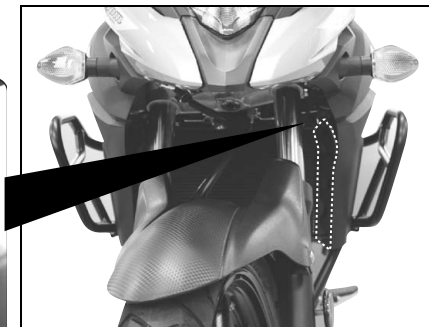
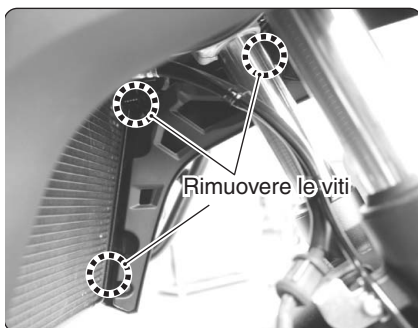
7. Collegare il connettore del cablaggio dell'interruttore al connettore del set cablaggio del relé **B**.



Tirare leggermente il cablaggio dell'interruttore per eliminare il lasco del cablaggio.



8. Rimuovere la copertura interna sinistra.



9. Fissare il relé del set cablaggio del relé (B) all'interno della copertura interna sinistra rimossa nella fase (8) con le fascette (K) x 2.



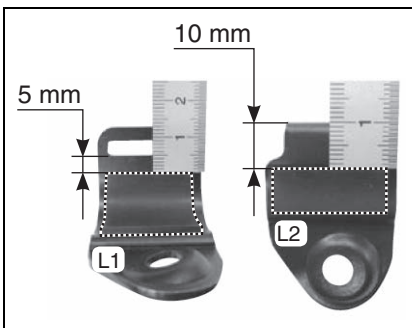
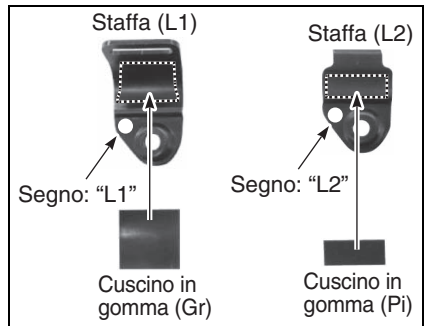
10. Installare la barra ausiliaria (venduta separatamente, numero di catalogo 990D0-28K00-030/031) nella motocicletta.

* Consultare le Istruzioni per l'installazione della barra ausiliaria.

11. Fissare i cuscini in gomma (Gr) (E) e (Pi) (F) alla staffa (L1) (G) ed a quella (L2) (H) nel modo visto in figura.

L'imbottitura in gomma è incollata alla superficie con l'indicazione "L1" o "L2".

NOTA: Fare attenzione al lato adesivo.



12. Installare temporaneamente la staffa (L2) ④ sulla luce a LED ① con un bullone ed una rondella.



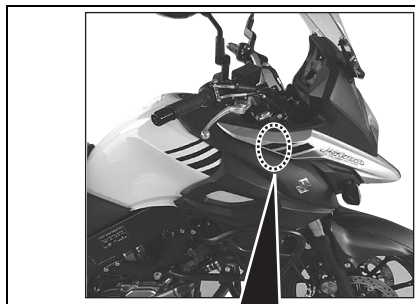
13. Installare temporaneamente la luce a LED ① sulla barra ausiliaria con la staffa (L1) ③ ed un bullone ed una rondella.



14. Far passare il cablaggio della luce a LED sinistra all'interno della carenatura sinistra.
Collegare il connettore del cablaggio della luce a LED sinistra del set cablaggio del relé **(B)**.



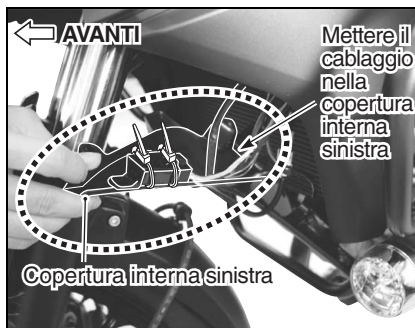
15. Ripetere le fasi dalla (11) alla (13) per la luce sinistra.
Installare temporaneamente la luce a LED destra **(A)** sulla barra ausiliaria.
Collegare il connettore del cablaggio della luce a LED destra del set cablaggio del relé **(B)**.



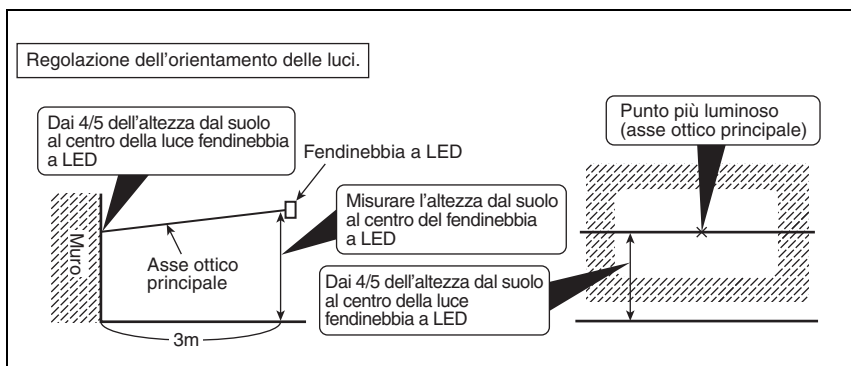
Collegare il cablaggio della luce a led e fissarlo al cablaggio della moto con la fascetta **(K)**.



16. Mettere il cablaggio nella copertura interna sinistra e reinstallare la copertura interna sinistra.



17. Fissare temporaneamente il cablaggio con la fascetta ① dopo averne eliminato il lasco.
18. Muovere il manubrio lateralmente controllando che non si tenda e non interferisca con il movimento del manubrio.
Se dovesse interferire, agire sulla fascetta ① per eliminare la causa dell'interferenza.
Se il cablaggio fosse troppo teso, allentare la fascetta e cambiarne il punto di installazione.
19. Stringere bene tutte le fascette ①.
20. Regolare l'orientamento delle luci.

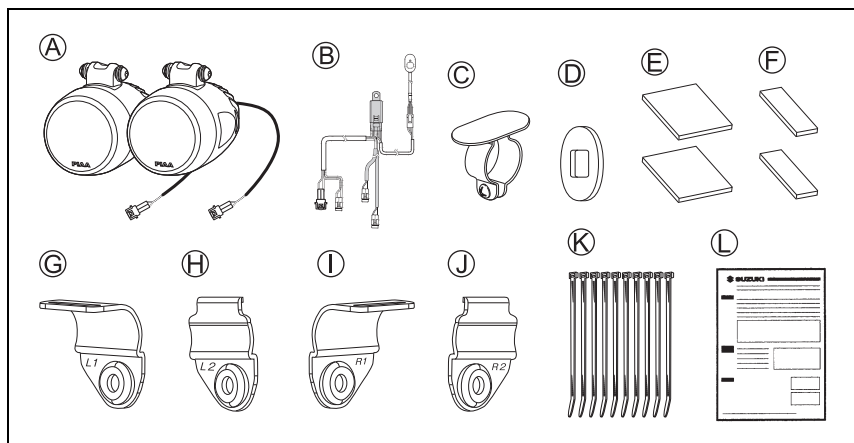


21. Stringere tutti i bulloni di destra e sinistra della luce a LED ②.

Coppia di serraggio: 5 N·m

Descripción: **JUEGO DE FARO LED ANTINEBLA** N° de código: 99000-990D2-211
 Aplicación: V-Strom650/XTL7 – Tiempo de instalación: 1,0 hr(s)

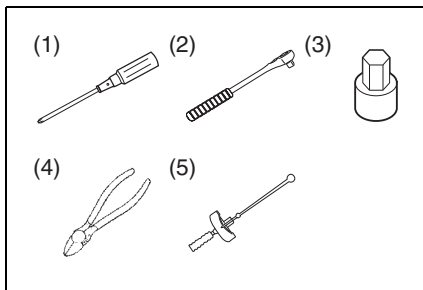
Contenido	Ref.	Descripción	Cant.
	A	Faro LED (I y D)	2
	B	Juego de mazo de cables de relés	1
	C	Ménsula de interruptor	1
	D	Cinta con adhesivo en ambos lados	1
	E	Almohadilla de caucho (G)	2
	F	Almohadilla de caucho (P)	2
	G	Ménsula (L1)	1
	H	Ménsula (L2)	1
	I	Ménsula (R1)	1
	J	Ménsula (R2)	1
	K	Banda de apriete	10
	L	Instrucciones para el montaje	1


**Accesorios
opcionales
requeridos**

Para instalar el juego de faro LED antiniebla se necesita el accesorio opcional indicado más abajo.
 • Barra de accesorios (990D0-28K00-030/031)

**Herramientas
necesarias**

Ref.	Descripción
(1)	Destornillador (+)
(2)	Trinquete
(3)	Llave de vaso hexagonal (4 mm)
(4)	Alicates de corte
(5)	Llave dinamométrica



Importante ▲ **ADVERTENCIA** / ▲ **ATENCIÓN** / **AVISO** / **NOTA**

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realizar la información especial, el símbolo ▲ y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, **AVISO** y **NOTA** tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

▲ADVERTENCIA

Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.

▲ATENCIÓN

Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.

AVISO

Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo.

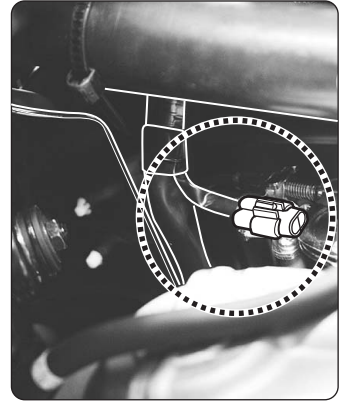
NOTA: Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras.

**Precauciones
para la
instalación**

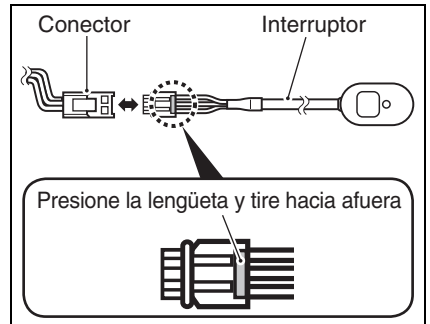
1. Compruebe que el juego incluya todas las piezas enumeradas en la primera página.
2. Compruebe cada pieza del juego para asegurarse de que no esté rayada ni dañada.
3. Estacione el vehículo en un terreno nivelado.
4. Retire la llave de contacto y guárdela en un lugar seguro.
5. Proteja cada pieza que haya quitado o que vaya a instalar para que no se raye colocándola primero sobre un paño blando antes de ponerla en el suelo.
6. Tenga cuidado para no causar ningún daño a la carrocería del vehículo durante la instalación de un accesorio.

Instalación

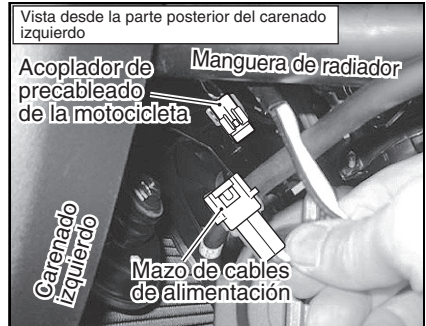
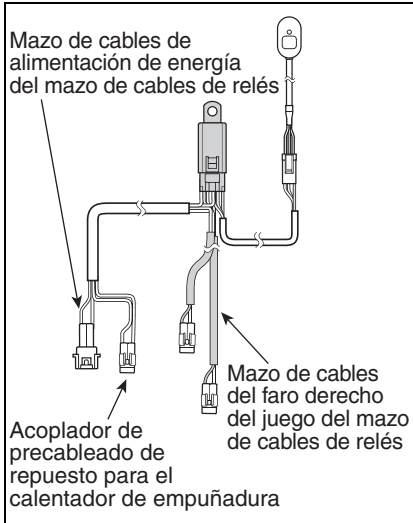
1. Corte con alicates de corte la cinta que sujeta el acoplador de precableado de la motocicleta. La cinta está situada en la parte posterior del lado izquierdo del radiador.



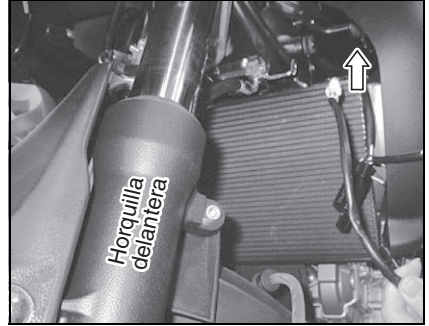
2. Quite el interruptor del juego de cables de relés [®] como se muestra en la ilustración.



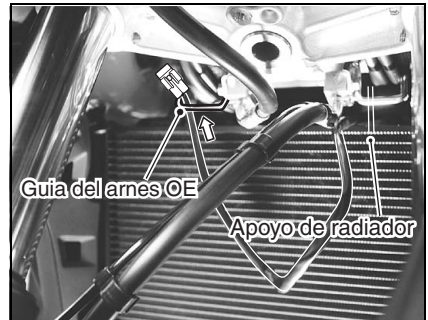
3. Desde la parte superior del lado izquierdo del radiador, pase el mazo de cables de alimentación de energía del juego del mazo de cables de relés **B** hacia el acoplador de precableado que fue separado en el paso (1).
Conecte al acoplador de precableado.



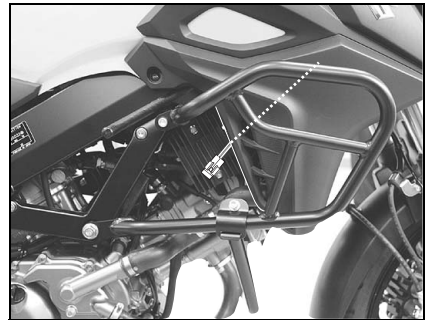
4. Pase el mazo de cables del faro derecho del juego del mazo de cables de relés ② hacia el lado derecho de la motocicleta a través de la parte superior del radiador.



Pase el arnes de cables a través de la parte posterior de la sujeción del radiador (mano izquierda) y de la guía del arnes de cables del equipo original (mano derecha).

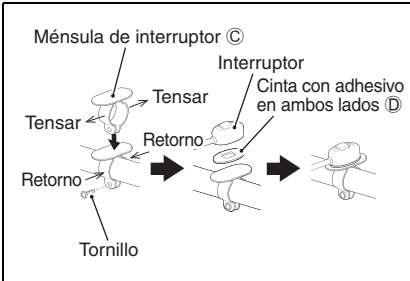
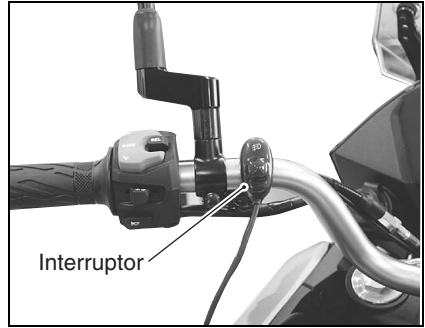


Pase el mazo de cables a través del lado posterior del carenado derecho.

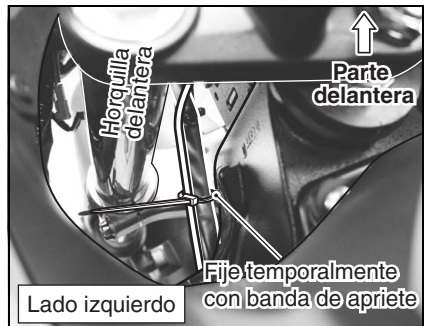
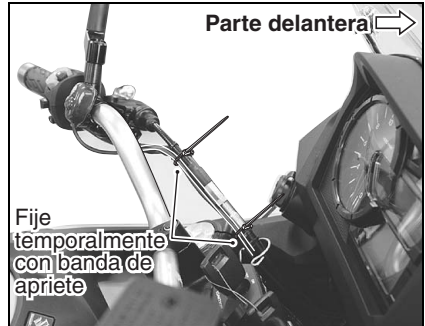


5. Instale la ménsula de interruptor © en el interior del lado izquierdo del manillar usando un tornillo.

Coloque el interruptor en el juego del mazo de cables de relés ③ que fue quitado en el paso (2) en la ménsula de interruptor © usando la cinta con adhesivo en ambos lados ④.



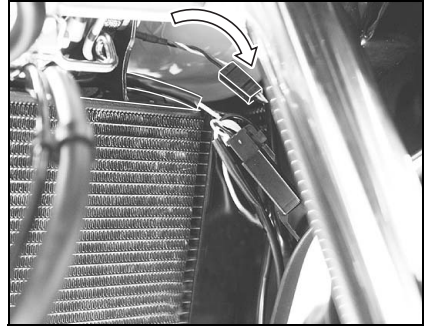
6. Pase el mazo de cables del interruptor y fíjelo temporalmente al mazo de cables estándar usando la banda de apriete ① como se muestra en la imagen.



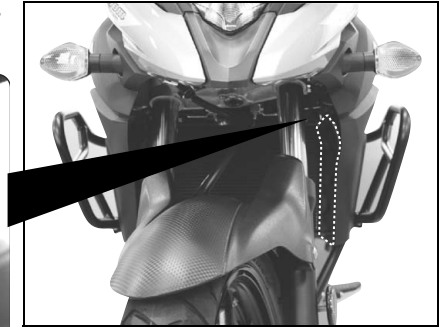
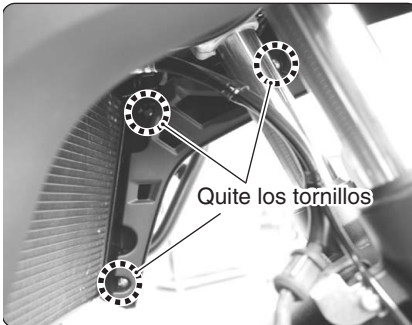
7. Conecte el conector del mazo de cables del interruptor en el conector del juego del mazo de cables de relés ⑧.



Tire ligeramente del mazo de cables del interruptor para que no quede flojo.



8. Quite la cubierta interior izquierda.



9. Fije el relé del juego del mazo de cables de relés (B) dentro de la cubierta interior izquierda que fue quitada en el paso (8) empleando 2 bandas de apriete (K).



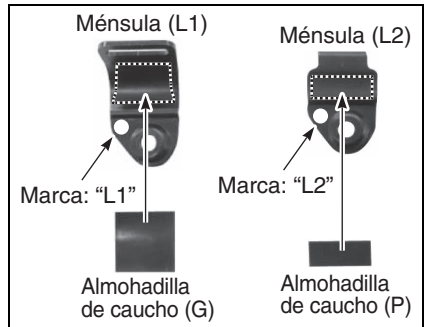
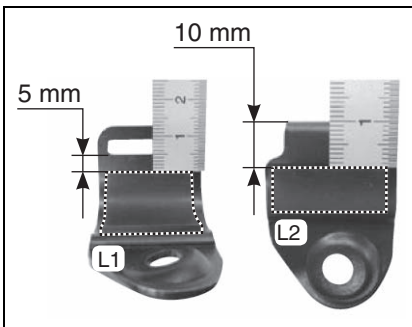
10. Instale la barra de accesorios (vendida por separado, 990D0-28K00-030/031) en la motocicleta.

* Consulte las instrucciones de instalación de la barra de accesorios.

11. Pegue las almohadillas de caucho (G) (E) y (P) (F) a la ménsula (L1) (C) y (L2) (H) como se muestra en la imagen.

Las almohadillas de caucho se pegan a las superficies con las marcas "L1" y "L2".

NOTA: Tenga cuidado con el lado que pega.



12. Instale temporalmente la ménsula (L2) ④ en el faro LED ① con perno y arandela.



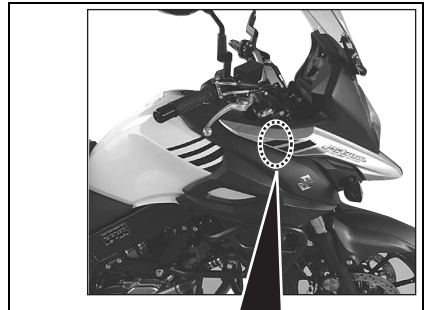
13. Instale temporalmente el faro LED ① en la barra de accesorios con la ménsula (L1) ③, perno y arandela.



14. Pase el mazo de cables del faro LED a través del interior del carenado izquierdo. Conecte al conector del mazo de cables del faro LED izquierdo del juego del mazo de cables de relés ②.



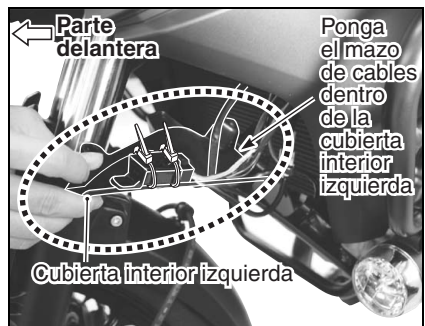
15. Para el Faro LED derecho, repita los pasos (11) a (13). Instale temporalmente el faro LED derecho ① en la barra de accesorios. Conecte al conector del mazo de cables del faro LED derecho del juego del mazo de cables de relés ②.



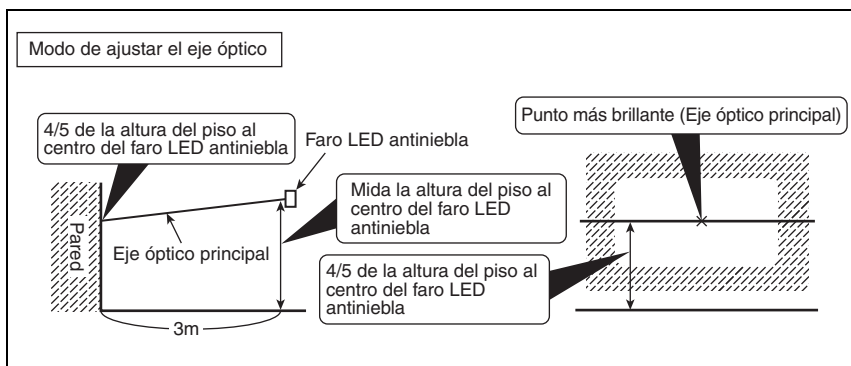
Enlazar el mazo de cables de la luz LED y fijarlo al mazo de cables de la motocicleta con el sujetacables ④.



16. Ponga el mazo de cables dentro de la cubierta interior izquierda y vuelva a instalar la cubierta interior.



17. Fije temporalmente el mazo de cables con la banda de apriete (K) después de eliminar la flojedad del mazo de cables.
18. Mueva el manillar hacia la derecha y hacia la izquierda, y asegúrese de que cada mazo de cables no se alargue o no interfiera con la motocicleta.
Si el mazo de cables interfiere con la motocicleta, fíjelo para eliminar la interferencia usando la banda de apriete (K).
Si el mazo de cables está demasiado tensado, cambie el punto de fijación para aflojar el mazo de cables.
19. Apriete firmemente todas las bandas de apriete (K).
20. Ajuste el eje óptico.



21. Apriete firmemente los faros LED derecho e izquierdo (A).

Parde apriete: 5 N·m

